

Szerkesztőség
Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal

Bulv. Regele Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)

(Aradi Nyomda Vállalat)

Sürgőny cím: Közlöny, Arad

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.**ARADI KÖZLÖNY**

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELOFIZETES

HELYBEN ÉS VIDEKEN

Égész évre 600 Lej
Fél évre 300 Lej
Negyed évre 150 Lej
Havonta 50 LejHirdetések díjazás szerint.
Megjelenik naponta reggel.Egyes szám ára 3 lej, vasárnap
4 lej. Bucurestiben 50 baniva
több.**A király visszaérkezett
a vadászatról**

Bucurestiből táviratozzák: Ferdinánd király a Ghiurghiu környékén rendezett vadászatról ma visszaérkezett Sinaiaiba.

**A román-amerikai
konfliktus igazi oka**

(Bucuresti, augusztus 11.) A Nemzet Romanesc rendkívül érdekes részleteket közöl azokról az ellentétekről, amelyek Románia és az Északamerikai Egyesült-Államok között keletkeztek. A lap szerint, amikor az amerikai megbízottak Duca külügyminiszterrel kezdtek tárgyalni, valósággal megdöbbentek attól az ellentétől, amely Duca és Bratianu Vintila pénzügyminiszter felfogása között fennállott. Duca biztosította őket, hogy Románia kötelezettségeit még áldozatok árán is teljesíti; elvben megegyeztek abban, hogy úgy a kincstári bonok, mint a magánadósságok rendezésére hosszabb lejáratot kapnak az Angliával való megegyezés példájára. Ha ez a kérdés el is intéződik, mégis megváltozik a helyzet azoknál a petroleumtársaságoknál, amelyek amerikai tőkével dolgoznak. Ezek redukálni fogják üzemüket, mert nem rendelkeznek elegendő terület fölött. Ujabb területeket pedig nem vehetnek igénybe, mert ők nem hajlandók az új bányatörvény szerinti állami beavatkozásnak alávetni üzemüket. Az amerikai tőke kész a kollaborálásra, sőt arra is, hogy jövedelmének egy részéről az állam javára lemondjon, de nem mondhat le befektetett tőkéjének üzleti adminisztrálásáról és ellenőrzéséről. A lap végül hangsúlyozza, hogy ezeket az ellentéteket Bratianu Vintila közgazdasági politikája eredményezte.

Vámháboru Galatában

(Bucuresti, augusztus 11.) Az új vámtarifa nagy kedvetlenséget idézett elő külföldi kereskedői körökben. Az Adeverul írja, hogy a vámdeklarációk miatt az utolsó napokban nagy volt a tolongás a galati kikötőben. A régi tarifa alkalmazásának utolsó percében érkezett meg a Weda Mora nevű 115 vaggon áruval terhelten. Azonnal be akarták iktatni a bevallást, hogy az áruk váma még a régi legyen, de a vámhivatal már nem fogadta el, amiből éles összeütközés keletkezett a vám és a kereskedők között. A dolog már annyira elmérgesedett, hogy a kereskedők a pénzügyminiszterium közvetlen intervencióját követelték. A kereskedelmi kamara is közbelépett, de az ügyet eddig még nem sikerült megfelelő módon elintézni.

Herriot győzött Párisban és Londonban**A tömeg ovációjában részesítette a népszerű politikust — A Ruhr kiürítése — Teljes amnesztia — Rövidesen véget ér a konferencia**

(London, augusztus 11.) A konferencia ülésai tovább tartanak. Macdonald most már azt szeretné elérni, hogy szerdára fejezzék be a konferenciát, ami előreláthatólag még mindig nem fog megtörténni, azonban minden valószínűség szerint még ezen a héten létrejön minden kérdésben a végleges megegyezés. A konferencia szempontjából a legfontosabb Herriot párisi utazása, aki ma tért vissza Londonba. Herriot a minisztertanácsban nagy győzelmet aratott és ez a körülmény is előidézte azt, hogy a népszerű francia miniszterelnököt, amikor Londonba visszatért, a pályaudvaron hatalmas tömeg várta, amely megéljenezte. A párisi minisztertanácsban két álláspont között indult meg a harc. Nollet hadügyminiszternek az volt az álláspontja, hogy a Ruhr-vidék kiürítésének problémáját nemcsak a Dawes-tervvel, hanem a francia biztonsági problémával, Németország katonai ellenőrzésével és leigyeztetésével kell összekapcsolni. Herriotnak ez zel szemben az volt a véleménye, hogy a Ruhr-vidék megszállását csupán zálogolásnak kell tekinteni a jóvátételi követelések behajtására. A két álláspont között kel-

lett a minisztertanácsnak dönteni. Herriot ismertette a minisztertanács előtt a helyzetet és hivatkozott Foch tábornagy véleményére is. A miniszterek és Doumergue köztársasági elnök is egyhangulag csatlakoztak Herriot álláspontjához és erre Nollet is megadta magát.

Általában olyan hangulat uralkodik úgy a párisi, mint a londoni sajtóban, amely a leggyorsabb megegyezésre enged következtetni. Herriot fogadtatásakor, tekintettel a francia kormányelnök békekészségére, a tömeg „Éljen a béke” kiáltásokkal tüntetett mellette. Az amnesztia kérdésében most már megvan a teljes megegyezés, amelyhez még csak a konferencia formális hozzájárulása szükséges. A megegyezés kimondja, hogy Franciaország amnesztiát ad a bebörtönzött németeknek és biztosítja a német igazságügyi fennhatóságot a megszállott területeken. Az amnesztiából azonban kizárták azokat, akiket halállal büntetendő cselekményekért ítélték el. A hazaárulásért elítélt német szeparatisták amnesztiát kapnak a francia és belga fogságban levő németek szabadonbocsátása ellenében.

Boxpárbaj a belgrádi parlamentben**Véresre börtölték egymást a képviselők — „Maga a Ferenc József-rend lovagja!”**

(Belgrád, augusztus 11.) A nemzetgyűlés szombati ülésén kínos és botrányos jelenetek játszódtak le. Srskics volt belügyminiszter akart felszólalni, amikor Turajlia Radics-párti képviselő feléje kiáltotta:

— Te kardot rántottál a horvátok ellen Ferenc Ferdinánd védelmében!

Erre Dodics radikális képviselő rá akart rohanni Turajliára, de egy klerikális és Prikics képviselő közbeléptek. Dodics többször megütötte a békitő Pribicset, aki erre úgy hasbabokszolta a radikális képviselőt, hogy az összeesett. Az

egyik képviselő, mintha bokszszüri tagja volna, hangosan számolni kezdett: Egy, kettő, három... Ekkor már Dodics magához tért, feltápáskodott és újra neki akart rohanni Prikicsnek, de a többi képviselők megakadályozták és szétválasztották a verekedőket. Még több botrányos jelenet játszódott le a nemzetgyűlésen, amelyek során egy földművespárti képviselő Lukinics Pribicsevics-párti képviselőnek odakiáltotta, hogy:

— Maga hallgasson út! Maga a Ferenc József-rend lovagja!

Ebből újabb parázs összetűzés keletkezett, mire az elnök az ülést felfüggesztette.

**Hamis utlevélgyár
Csernovitzban****Több embert letartóztattak.**

Bucurestiből táviratozzák: Csernovitzban hamis utlevélgyárat fedeztek fel, amely Bessarabia és Erdély számára dolgozott. A csernovitzai szociális bizottság megállapította, hogy kik kaptak már ezekből a hamis utlevelekből és azonnal közölte táviratilag a galati rendőrséggel a neveket. Itt azonban a nyomozás eredménytelen maradt, mert a közölt nevekre szóló utleveleket nem találták. Ekkor a rendőrség a Marchall Foch nevű házon tartott vizsgálá-

tot, ahol sikerült is letartóztatni Brauner Márkust és Rosner Herschet, akiknek hamis utlevelük volt. Ezek a rendőrségen bevallották, hogy társaik a kikötőben rejtőzködnek és sikerült is őket a Trocadero-kávéházban megtalálni. A rendőrség véleménye szerint az utlevelek olyan jól voltak hamisítva, hogy külföldön nem ismerhették volna fel azokat. A hamis utlevelek tulajdonosait mind letartóztatták, de ezek egyike sem akarja bevallani, hogy utlevelüket kitől kapták, bár megállapították, hogy az utlevelek Kisenevben és Csernovitzban készültek.

**A timisoarai színház
építkezési munkálatai****Jóváhagyta a kormány a berendezésekre kiírt pályázatokat.**

(Saját tudósítónktól.) Néhány nappal ezelőtt megírtuk, hogy Georgevici Lucian dr. főpolgármester Bucurestibe utazott több sürgős városi ügy elintézésére. A polgármester utjáról ma visszaérkezett és elmondotta tudósítónknak, hogy a kormány jóváhagyta a színház központi fűtésére és annak egészségügyi berendezésére vonatkozó pályázati eredményét s így az előbbi a bucurestii ISAR-cég fogja elkészíteni egy millió négyszázötvenezer lejért, az utóbbit pedig a Cluj (kolozsvári) Caloria-cég egy millió hatszázötvenezer lejért.

Az építkezés most különben nagyobb tempóban folyik s így remélhető, hogy az új épület a tavaszra elkészül.

Az eddigi megállapodások szerint az ünnepélyes megnyitás május havában lesz, s nincs kizárva, hogy ez alkalomra a kormány több tagján kívül a királyi család is ellátogat Temesvárra.

Nagy tűz Bucurestiben

1. Bucuresti aug. 11. — Ma délelőtt a Strada Belvedere 6. számú házban tűz ütött ki. A ház közvetlenül a prefektúra mögött van és fokozta a veszélyt az a körülmény, hogy közvetlen szomszédságában benzinraktár van, amely az Eforia kórház tulajdona. A tüzet a járókelők vették észre, akik vékony füstszalagot láttak fölszállani a ház földszintjén levő vendéglő kerthelyiségéből. A tűz rendkívül gyorsan terjedt. Pillanatok alatt égett a ház első és második emelete is. A második emelet lakói berendezésükből semmit sem tudtak megmenteni, mert a csupa falaktrészből levő emelet hamar teljesen lángborult. A tüzet eddig még nem sikerült eloltani.

A timisoarai cionisták szélhámosa

Vámos József „földbirtokos” timisoarai szereplése — Vermes kalapgyár-igazgató „barátja” a Parkszanatoriumban

(Saját tudósítónktól.) Az áldott Bánát Metropolis, az amerikai méreteiben fejlődő Temesvár, az utóbbi időkben nemcsak imponáló iparával, hatalmas kereskedelmével és botrányos mulatóival siet a nyugati metropolisok nyomába, hanem a most már lépten-nyomon fel- és eltűnő hazai és idegen szélhámosok vendégszerzése révén is tart, formál jogot a szomorúan büszke „nagyváros” elnevezésére.

Napról-napra több emigráns lepi el Temesvár utcáit, a Lloyd-kávéház terraszát, a bankdirektorok előszobáit s közismert adakozók iradáit és magánlakásait s ezek a külföldön már lejárt „tárhálók” addig „főzik” a szegény palit, míg szíve és pénztárcája kinyílik a munkakerülő „honfitárs” előtt, akit rendszerint „Bethlenék kergettek a külföldre.”

Most pedig elmondjuk Vámos József tragikomikus esetét, aki két hónappal azelőtt tünt fel Timisoarai (Temesvárot) s körülbelül százezer lej adósság hátrahagyásával távozott el körünkől, persze anélkül, hogy előkelő barátainak búcsút mondott volna.

Történt pedig a következő:

Egy szép napon megjelent a timisoarai (temesvári) kalapgyár iradáiban az elegánsan öltözött uriember s az egyik szolgálóval a következő névjegyét küldte be Vermes igazgatóhoz:

VAMOS JÓZSEF
földbirtokos

Pár
Vaszary-pusztán

Vermes igazgató természetesen azonnal fogadta az előkelő idegent a másnapra — Vermes igazgató ajánlása és jóállása mellett — elfoglalta a Park-sanatorium egyik elegáns első emeleti szobáját.

Vámos „földbirtokos”, aki lelkes cionistának vallotta magát, már néhány nap múlva igen előkelő ismeretség főből rendelkezett s nem múlt el nap, hogy magánfogat, autó, vagy fiakkeres ne hozott volna látogatót Vámoshoz, a sanatorium vasrácsos kapuja elé.

Vermes igazgató tudvalevőleg lelkes cionista, a romániai cionista mozgalomnak egyik kimagasló egyénisége s így érthető az a barátság, mellyel Vámos, a dús gazdag cionistát, az emigráns földbirtokost, az előkelő temesvári zsidótársasággal megismertette s pénzzel is kisegítette, míg a várátutalások megérkeznek.

Vámos — aki különben igen közlékony uriember — elmondotta a temesvári barátainak, hogy Zalaegerszegen volt internálva, lábat (múlába volt) a harctéren vesztette el s hogy Bethlenék üldözése előtt menekült Romániába, illetve örökre meggyűlölte azt az országot, mely őt, egy Vámosot internálta.

— Hálátlan hazámról nem akarok többé tudni! — mondotta több ízben. — Visszaküldöm összes harctéri kintünetéseimet és lemondok a főhadnagyi rangomról!

Szívesen mutogatta könyvvastagságu végrendeletének másolatát, melyet két csernovitzi ügyvéd írt alá. Ebben „megsemmisíti előbbi végrendeletét”, pápai házat az ottani izraelita Nőegyletnek hagyományozza, földbirtokának eladási

árából pedig Jeruzsálemben menhely építendő, mely az ő nevét fogja viselni.

Régiségeit és ékszereit Kemény volt pápai főjegyző örököli, akinek a kommunán után el kellett hagyni Magyarországot s jelenleg Bécsben él.

Ez a csupaszi ember, aki ilyen nemesen gondolkodik, akinek Jeruzsálem annyit köszönhet majd néhány év múlva, a legnagyobb tiszteletnek örvendő Temesvári cionista köreiből. Jótálltak a sanatoriumban a „dús gazdag” cionistaért s éppen ezért nemcsak a sanatoriumban élt fejedelmi módon, de a sanatorium egyik fogorvosánál a sanatorium számára 15.000 lejért még a fogait is rendbehozatta.

A napokban Buziásra rándult Vámos földbirtokos, ahol éppen akkor rendezett képzőművészeti kiállítást Kövessy József, az ismert budapesti műkereskedő. Vámos is megnézte a képeket s három kép annyira megtetszett neki, hogy rögtön

meg is vette, de kérte, hogy a képeket szállítsák neki a Park-sanatoriumba, ahol azok árát ki fogja fizetni, mert este visszautazik Temesvárra.

De nem utazott. „Véletlenül” ott rekedt egy társaságban s így kénytelen volt Kövessytől „másnapig” kétezer lejt kölcsön kérni, amit ez a dús gazdag, gavallér vendőnek szó nélkül átadott annál is inkább, mert Buziáson is együtt látta dr. Sugárral, kinek műszer-táskája is Vámosnál volt.

Néhány nap múlva Kövessy Temesvárra jött, de a szélhámos Vámos, ez a kis szelmásos már nem tért vissza, kerekét oldott s most a jótállók fizethetik az ijjeszen magas sanatoriumi számkát és Vámos ur vadomatuj fogainak árát, mert távirati érdeklődésükre megtudták, hogy Vámos körözött lökupecs, akinek solhasem volt a Wiener Bankwarcinnél banklisztája s hogy a mutogatott 200.000 lejes és 1000 dolláros átutalások hamisítványok voltak.

Igy van ez. A szélhámosokat tárt karokkal fogadják, tejbé, vajba fűrésztik s közben a jóra való emberek éheznek, nyomorognak. (él.)

tanácskoztak, hogy először kit öljenek meg. Franksra esett a választásuk. Megszólították a hazafelé tartó ártatlan gyermeket, behívták az autóbába ahol az egyik fej bevágta. A másik az arcába öntötte a maró folyadékot. Étherre már nem volt szükség a fiú meghalt. Elmondotta azután az ügyész, hogy miképpen nyomozták ki a gyilkosokat. Illinois népének az ország apáinak nevében követeljük, hogy akasszák fel ezeket az elveteült, kegyetlen, vérszomjas gyilkosokat.

Az ügyész beszéde után Darow védő emelkedett szólásra, aki kegyelmet kért védelmei számára. Beszédében arra törekedett, hogy életfogytiglani fegyházat eszközöljön ki a két gyilkos részére. A tárgyalás második napján folytatották a bizonyítási eljárást. Több tannut hallgattak ki, akik mindnyájan terhelő vallomást tettek a vádlottak ellen. Kihallgatták a sóffőrt, aki elmondotta, hogy vérfoltokat mosott le a gyilkosok által kölcsönvett autóról. A tárgyalás még folyik.

— Megszűnt a tisztviselők étkezési kedvezménye. Mint ismeretes, Arad város tanácsa a régebbi hatósági ármegállapításokkal kapcsolatosan kötelezte a vendéglősöket, hogy a köztisztviselők részére 20 százalékos kedvezményt adjanak. Most, hogy az összes vendéglői étetek maximálva vannak, a tanács ezt a határozatát feloldotta s a husz százalékos kedvezményt törölte.

Az amerikai milliomos gyilkosok bűnpöre

Izgalmas tárgyalás — Az ügyész halált kér — Rengeteg idegen érkezett Chicagóba

Chicagóból jelentik: Nathan Leopold és Richard Loeb a chicagói gyilkos milliomos fiúk bűnpörében John R. Caverly bíró előtt megkezdődött a bizonyítási eljárás. A tárgyalás óriási érdeklődés mellett folyt le. Száz újságíró volt jelen és a fentmaradt helyeket zsunatolások megtöltötték a kíváncsiak serege. A bíró a tárgyalás megnyitása után megkérdezte a vádlottakat, hogy nem akarják-e megváltoztatni beismerő vallomásukat. Miután mind a ketten nemmel feleltek, átadta a szót Robert E. Crowe államügyésznek, aki izgalmas érdeklődéssel kísért beszédében ismertette a borzalmas bűncselekményt és végül halált kért a vádlottakra.

— A megszerzett bizonyítékok tanúsága szerint — kezdte beszédét az államügyész — a két vádlott a múlt év októberében határozta el a sorozatos gyilkosságok végerhajlását. Abban a hitben, hogy sohasem fognak az igazságszolgalatás elé kerülni, próbákat tartottak, csomagot dobtak le a robogó vonatról, hogy kitapasztalják, eldobhatja-e a meggyilkolt Robert Franks édesapja a tízezer dolláros váltságdíjat. Álnév alatt szobát vettek egy duvntowni szállodában és ott fogalmazták meg a váltságdíjat kérő levelet. Robert Franks nevét és címét a telekkönyvből nézték ki. Az elszántágot, amivel a gyilkosságra készültek bizonyítja, hogy csak vére dhiroztak, nem törődve avval, hogy ki lesz az áldozat. A véletlen akarta, hogy a Franks fiú legyen. A gyilkosság elkövetése előtt egy kanna éhert vettek magukhoz, az után tanaszt és szájtörlőket sze-

reztek be. Bérelt autót egy gyógy-szertár elé mentek ahol kénsavat vásároltak, hogy azzal összegezesék az áldozatuk arcát nehogy ráismerjenek.

A gyilkosok autója néhány száz lábnyira megállt a játéktérrel és az elveteült fiatal emberek arról

Újból raboltak a halmágyi banditák

Rajtaütés egy aradmegyei községen

(Saját tudósítónktól.) A halmágyi erdőségek banditái — úgy látszik — csak az első lépést tartották nehéznék. Mint előző híradásainkból kitűnik, a nagy titokban megalakult rablóbanda, amelynek vezére a hírhedt Mantu dicsőségére áhítozott, hetekig különböző fenyegető elvelekkel kísérletezett, a míg valami — az ő szempontjukból — komolyabb cselekedetre rászánta magát. Pénteken aztán — mint a Közlöny teljes részletességgel meg is írta — a sokak részéről komolytalannak tartott banda az országuton vásárosokra támadt rá, s közülök egyet súlyosan megsebesített, s valamennyiüket pedig teljesen kirabolta, nyolcvanezer lei készpénzüktől fosztotta meg őket. A banditák amint látszik a jól sikerült rajtaütés után most már kedvet kapnak további gaztettekhez. Tegnap, este a halmágyi hegyek haramiái állig felfegyverkezve megjelentek Bodesd községben, s ott Triff János és Joa Florea jómódu gazdák házáit látogatták meg. A meglepett embereket fegyverrel kényszerítették, hogy nekik élelmiszereket, szalonát, kenyeret adjanak át. A

Rablók látogatása két gazdánál

megréműlt gazdák persze mindent ellenállás nélkül eleget tettek a kívánságnak, s a banditák jól megarakodva, szép nyugodtan elhagyták a falut, anélkül, hogy bármiféle bántódásban vagy üldöztetésben is lett volna részük. A rablóbanda vakmerő támadása óriási pánikot idézett elő a csöndes falu békés lakosságában, amely rémülten futott be Halmágyra, ijedten mondotta el a kettős rablást Bani-ciu főszolgabírónak, aki a halmágyvidéki banditák ez újabb szerepléséről részletes távirati jelentést tett az aradmegyei alispáni hivatalnak, s ebben megsürgette a nagyobb csendőri és katonai karhatalom késedelem nélkül való ki rendelését. A szabadságon levő alispánt helyettesítő Boneu vármegyei főjegyző nyomában érintkezést keresett az aradi csendőrpáncsnoksággal, ahonnan azt az értesítést kapta, hogy a halmágyvidéki csendőrorsók megerősítése már folyik, s néhány napon belül már erős csendőrosztagok veszik áldozóba a halmágyi hegyek banditáit. A katonai segítség ki rendeléséről szóló hadügyminiszeri parancs ezideig még nem érkezett meg az illetékes hatóságokhoz.

Egy aradi fiatalember nagyarányu szélhámossága

A bécsi nagy dollárcsalás — Egy aradi vállalatnál 800 ezer lejt sikkasztott — Csalás Rio de Janeiro, Párison, Trieszten át Bécsig

(Bécsi tudósítónktól.) Az osztrák főváros szenzációja egy volt aradi tisztviselő elfogatása, aki különböző vakmerő szélhámosságokat követett ott el. Néhány évvel eze őtt egy aradi nagyvállalatnál működött Frankl Ernő, aki a vállalatnál bizalmi állást töltött be. A fiatalember egy szép napon megszökött Aradról és magával vitte a vállalat rábizott pénzéből 827.000 lejt is. A rendőrségi nyomozás anak idején csak annyit tudott megállapítani, hogy Braziliába szökött, itt azonban megszakadtak a nyomok. A volt aradi tisztviselő neve lassankint feledésbe merült a vállalat is titokban tartotta az ügyet és csak legújában elkövetett 62.000 dolláros csekkhamisítása és Bécsben történt letartóztatása idézi ismét vissza a múltat.

Frankl Ernő Aradról Rio de Janeiroba szökött, ahol A. Thun világhírű nagy cégnél kapott alkalmazást. Itt is csakhamar bizalmi állásba jutott és jó fizetéséből szépen élhetett volna, ha a hirtelen meggazdagodás vágya ismét bűnbe nem viszi. Véletlen folytán megszerezte a cég chiffréjét, a mellyel az átutalásokat szokta végezni és elhatározta, hogy egyszerre vagyont szerez. Osszejátszott egy Schmidt Oswald nevű tisztviselővel és a chiffré alapján a Newyorkban levő Garanty Trust Companynál 50.000 dollárt Equitable Trust Companinál 13 ezer dollárt utaltatott át sürgönyi leg egy Hartmann nevű egyén részére. Ezután szerzett magának egy Hartmann névre szóló igazolványt, szabadságot kért és Newyorkba utazott. Onnan nagyobb összeget utaltatott át M. Dubenne, Páris címre, a Banca di Roma által egy trieszti hölgyismerőse címére és a többi csekken magához vette. Visszatutott Rio de Janeiroba, ahol felmondott a cégnek, megosztott büntársával és elutazott. Párisból atyjának egy bécsi bankház tulajdonosának sürgönyözött és atyja a francia fővárosba is utazott. Ezután együtt utaztak Bécsbe. Az uton Zürichben beváltotta Frankl a csekket. Bécsben nagyurik életet élt. Villát, autót, ékszerket vásárolt, atyja üzletébe befektetett másfél milliárd koronát. Közben a cég megtudta az esetet és a párisi rendőrség megindította a nyomozást. Bectart Louis a párisi rendőrség főnöke, Bertkin Fridrik a nyomozó osztály főnöke az osztrák fővárosig követte fiatalember nyomát és atyja bankházában letartóztatta. Kihallgatása alkalmával bevallotta Aradon elkövetett bűnét is, de kijelentette, hogy az elsikkasztott összegből több, mint 600.000 lejt már névtelenül visszaküldött. A fiatal szélhámós Brenner Markó néven kivett titkos lakásán chiffré sürgönyöket találtak, amelyekben Rio de Janeiroi büntársa értesítette

nyomozás megindításáról és az ottani fordulatáról. A rendőrség Schmidtet is letartóztatta. Thun, a megkárosított milliomos az elsikkasztott összeget, mint betétet továbbra is a sikkasztó atyjának bankjában hagyta, nehogy fizetési zavarok álljanak elő.

Iparos ünnep Aradon

Aradi iparosok népnünnepélye a városligetben

(Saját tudósítónktól.) Tegnap tartották meg az aradi iparosok a városligetben parkünnepélyüket. A népnünnepély a kedvezőtlen idő ellenére is, anyagilag és erkölcsileg elég jól sikerült. A rendezőség mindent elkövetett, hogy a közönség jól érezze magát. A bar, az eredeti barzenével, a cukrászda, a Becsali csárda, hideg büffé, karikadobás, szépségversenyek és egyéb szórakoztató dolgok tették változatosabbá az iparosok ünnepélyét. Az egyes sátrakban a következő hölgyek működtek közre: **Büffé:** Engelhardt Ferencné, Burday Mihályné, Ujvári Etel, Diószeghy Irén, Szathmári Ilona, Ruppert Margit, Schrott Hajni. **Cukrászda:** Noszkay Károlyné, Deutsch Miksáné, Timár Tamásné, Barcza Ábelné, Kertész Illésné, Barcza Böske, Barcza Juci, Mágory Vica, Török Juliska, Till Iohnka, Burián Nusi. **Bar:** Kun Józsefné, Székely Andorné, Hersch Böske, Reinhardt Lala, Reinhardt Dudi, Assael Károlyné, Assael Elza, Székely Klári, Bárány Böske. **Csárda:** Lakatos Mihályné, ifj. Musca Józsefné, Ehling Mariska, Ungár Jolán, Urs Mancsi, Detáry Magda, Detáry Margit, Szegedi Juliska, Szegedi Ilus, Kovács Maca, Havancsák Teri. **Konfetti:** Kocsis Böske, Antal Mancsi, Vig Kató, Mikolás Kamilla, Kató és Mancsi, Bánfi Olga. **Szépségverseny:** Rauch Mici és Szathmáry Emma. A női szépségverseny első díját, egy arany karcsattórá **Kertész Illésné**, a második díjat, az ezüst karcsattórá **Assael Elza** nyerte meg. A férfi szépségverseny díjakat **Hidvégi Mátyás** és **Panker Viktor** nyerték meg.

Este a városliget területén színes lámpások gyultak ki és kedves hangulatot varázsoltak az ódon ligetre. A sátrakból zene szólt és a **Becsali Csárdában** a **Gutenberg Dalkör** szórakoztatta énekével a közönséget. A barban modern táncokat táncoltak a jazz band zenére, míg a nem modern táncolnivaló ifjuság részére megnyitották a liget tánctermét. A barban **Nagy Böske** táncolt több magánszámot, szép sikerrel. A táncteremben pedig előbb hangverseny volt, amelyen a Guten-

berg Dalkör, Kohn Jakab fátogató művész és az aradi uribanda szerepeltek. Utána cigányzene

mellett megkezdődött a tánc, amely a késő reggeli órákig tartott.

Kedden is szünetel az állampolgársági hivatal

Az összes hátralékok feldolgozásra kerülnek — Újabb visszautasítások

(Saját tudósítónktól.) Az állampolgársági ügyek végleges elintézésére — mint a mai tapasztalatok bizonyították — egy nap nem bizonyult elégségesnek. Bár a városházán a referensek és a kezelő-személyzet az egész napon át kizárólag az elmaradt állampolgársági kérelmeket intézték el, a késő estig tartó munka dacára sem készültek el az összes restanciákkal. Ezért Robu főpolgármester úgy rendelkezett, hogy még egy napot bocsát rendelkezésre az ügyek elvégzésére s így a **közönség számára kedden is zárva marad az állampolgársági hivatal.** A még hátralévő igazolások számát tekintve, egész bizonyos, hogy a keddi nap folyamán az összes függő ügyek elintézését nyernek s így **szerdától kezdődőleg az állampolgári listák teljes egészükben állhatnak a közönség rendelkezésére.**

A hátralékban levő kérelmek feldolgozása során a mai napon ismét egész sereg visszautasítás történt, a mai visszautasítottak névsora a következő:

Vajda István, Csiky Mihály özv. Schmidt Lászlóné, özv. Fodor Gézáné, Unghy Elek, özv. Friedmann H.-né szül. Lehovitz Fanny, Boros Adalbert, Bakos Mihály, Nagy János, Nagy Sándor, Földes János, Gyubak Mi-

hály, Pogonyi Károly, Vincze János, Virág István, özv. Weisz Samuelné, özv. Gál Sándorné, Cserő Albert, Karel János, Todorovici György, Kozma Géza, Tordai Lajos, Bittó Péter, Blassy Béla Lipót, özv. Birkás Józsefné, Buzás István, Lisak Róza, Klein János, Kádár Aladár, özv. Farkas Mihályné, özv. Bagi A.-né szül. Gyuge Julia, Koller Ferenc, Feinkuchen Zsman, Bergmann János, Gál József, özv. Basch Kornélné szül. Jancsó Jolán, özv. Biró Tamásné szül. Fekete Zsuzsanna, Hunyadi Jánosné, özv. Hoffmann P.-né sz. Zölmer Róza, Hozecsny Mária, Horváth Pál, Holtzer Lajos, Budacs János, Bier János, Brosmann Miklósné, Borszogi Péter, Schwartz Bernát, Kovács Lőrincné, Kovács Anna, Kovács József, Kiss Sándor, Kovács István, Kiss Gyula, Kolozsi Sándor, Korodi Károly, Karátsanyi Miklós, Geiszler Konrad, Krautmann Mór, Kollmann József, Kvapil Béla, Kramer Ernő, Kovács Victoria özv. Kálmán Gyuláné, Gulyás Laos, Gál Ferenc, Gyarmathy Sándor, Galló János.

Az állampolgársági hivatal a visszautasítottak figyelmét ezuttal is felhívja arra a körülményre, hogy hiányzó irásaikat — amelyekkel állampolgársági jogukat kétségtelenül igazolhatják — augusztus 20-ig feltétlenül szerezzék be, annál is inkább, mert a terminus lejártával igen körülményes eljárással vétehető fel magát valaki az állampolgárok lajstromába.

Hallatlan lakásuzsora Timisoarán

A temesvári munkásházak proletárháziurái mint kizsákmányolók Huszonnégyezer lei évi bér egy üres szobáért

(Saját tudósítónktól.) Megirtuk annak idején, hogy Temesvár város tanácsa és a buziási uton épült munkásházak bérlő-tulajdonosai között differenciák merültek fel az ezután fizetendő törlesztési részletek nagyságát illetően s hogy a munkások túlnyomó része nem hajlandó a régi adás-vételi szerződésben kikötött heti egy korona amor tizációs részlet helyett a ház jelenlegi értékének megfelelő megállapított vételár alapján a körülbelül 1500 lejt kitevő évi részletet fizetni. Ügyvédet fogadtak, mert ők továbbra is csak havi 8 lejt akarnak fizetni az egész házáért, kertért, ulvarért, beleszámítva a törlesztést is.

A kérdés peres részét az illetékes bíróság fogja eldönteni, miniket jelenleg csak az a hallatlan s még a jelen időkben is szemérmes lenni botrányos uzsora készlet sorok megírására, melyet a munkásházak tulajdonosai üznek azokkal a lakásokkal, melyeket a város azért építtetett, hogy józanéletű, szorgalmas mezőgazdasági munkások egészséges, olcsó s idő

vel saját tulajdonukat képező lakásokhoz jussanak, nem pedig azért, hogy ezek a proletár-háziurak a mai lakásinséget a megszorultak kizsákmányolására használják.

Biztos adataink vannak, hogy az említett házakban **öt száz lejt fizetnek havonta az albérlők egy üres szobáért közös konyhasználattal** akkor, amikor a főbérlő háztulajdonos havonta mindössze nyolc lejt fizet az egész lakásért. Sokan azonban a két szobát, konyhát és kamrát külön-külön adják bérebe s így kétezer lejt, vagyis **évente huszonnégyezer lejt kapnak azért a házáért, melyért vételár fejében ők mindössze nyolc lejt fizetnek.**

Temesvár város tanácsa akkor, amikor a telepet létesítette s a jelenlegi tulajdonosokat beköltöztette a házakba, de meg vagyunk róla győződve, hogy a város most, amikor lapunk útján erről a hallatlan visszaélésről értesül, feltétlenül módját fogja ejteni annak, hogy ennek a botrányos állapotnak véget vessen, s az albérlőket, a kiuzsorázástól megmentse.

SPORT

A Kinizsi hatalmas goalaránnyal győzött a középöntőben

Kinizsi CFR.-Mures 9:0 (1:0).
Targu-mures (Marosvásárhely) bajnoksapata mégis a Kinizsit kapta ellenfelül, amelytől hatalmas goalarányú vereséget szenvedett. A CFR.-Mures csak az első félidőben és a második félidő negyedórájában mutatkozott komoly ellenfélnek, azontúl a Kinizsi tetszése szerint győzött. A Kinizsi siber a csatársor kitűnő volt, a hátsó és a védelem is hibátlanul dolgozott. A vesztes csapatban különösen a védelem állott feladata magaslatán, de szívós védekezé-

Aradi sport

Az Olympia zászlószentelése

(Saját tudósítónktól.) Arad sporttársadalmiák és vezetőinek Micalaca közönségének jelenlétében tartotta zászlószentelési ünnepélyét a micalacai Olympiai. A megjelentek között ott voltak Gheorgescu prefektus és neje, aki a zászlóanya tisztet töltötte be Scarisoreanu tábornok és még számosan. Szemle után a zászlót Barbu csapatkapitány vitte a templomba, ahol ünnepélyes keretek között felszentelték. Ezt bankett követte, amelyen Ardeleanu gör. kel. esperes meleg szavakkal köszöntötte Gheorgescu prefektust és a jelenlevőket. Ezután Gheorgescu emelkedett szólásra, megköszönte az ünnepelést és kijelentette, hogy a megyei kulturális alaptól tizenkétezer lejt utaltatott ki az új pályalap javára. Majd Scarisoreanu tábornok a testnevelés szükségességét fejtette ki. A kitűnő hangulatban lefolyt bankettet ismert aradi csapatok körmérközése követte.

O Aradon játszik az országos bajnokság döntőjét. Hírek szerint az országos bajnokság döntőjét Aradon játszik a jövő vasárnapon a Kinizsi és NAC csapatai.

O Elmaradt az ATE—Kinizsi mérkőzés. Aradon a liúrdett ATE—Kinizsi mérkőzés, a Kinizsi timisoarai bajnokja miatt, az ATE lemondása folytán elmaradt, mivel az csak tartaléksapatát akarta szerepeltetni.

Temesvári sport

O TAC komb.—Banatul 4:1 (2:0).
A TAC második garnitúrájában néhány első osztályú játékos is szerepelt. A gólokat Krausz (3) és Frauenhofer, illetve Gerga lölték. Gyapjúipar—ZsTK 6:0 (2:0). A gólokat Kuszka I. (3), Kuszka II. és Rosenberger (2) lölték. Felünt Nauer és Révész játéka.

O A TAC kertünnepélye, melyet nagyszámú közönség látogatott, kitűnően sikerült. A szépségverseny első díját Ernhaft Baby nyerte 10370 szavazattal, mellette Weisz Annus, Kovács Lea és Káldor Vica kapták a legtöbb szavazatot.

O Vidéki eredmények. Brasov. Brasovia—CAMP 1:0 (0:0). Satu-mare. Sz. Törekvés—TMTE 3:1 (0:0). Cernauti. Haggibor—Dragos Voda 1:0 (1:0). Oradea-mare. Törekvés

sük mellett sem bírták megakadályozni a Kinizsi meg-megújuló góljait.

Allandó és heves Kinizsi offenzívák dacára goal csak az első félidő 44-ik percében esik Vogel fejeséből. A második félidő 18-ik percéig a CFR.-Mures még tartja magát, azután a Kinizsi sorozatosan éri el góljait a következőkben: A 18 p. Zelenka, 24 p. Tenczer, 29 p. Zelenka, 32 p. Schiller, 35 p. Zemler, 37 p. Zemler, a 38 p. Tenczer lövik a goalokat, amelyek egy öngóal követ. Biró Nagy Lajos Cluj.

—MSE 1:1 (0:0). Cluj. Victoria—Sparta Gherla 4:0 (2:0).

O Országos atletikai viadal Budapest. Budapestről táviratozzák: A Budapest-Budai Torna Egyesület rendezésében országos atletikai verseny volt, amelynek eredményei a következők: 100 méteres síkfutás előnyversenyben 1. Kurunczy KAOE 2 méter előnyvel, 10.9 mp., 2. Winter (KAOE), 6 méter előny. A magasugrásban 1. Magyar (MTK) 175 cm., 2. Kemenes (BEAC) 170, 3. Haluska (BEAC) 170. A diszkoszvetés előnyversenyben 1. Rózsza (FTC) 40 méter 45 cm., 8 méter előnyvel. A hármassugrásban 1. Ujfaluassy (FTC) 13 m. 6 cm. A súlydobás előnyversenyben 1. Gillányi (MAC) 13.90 m., 230 cm. előnyvel, 2. Forbáth (FTC) 13.78 előny nélkül. A távolugrás előnyversenyben 1. Bosnyák (MAC) 6 m. 95 cm., 60 cm. előnyvel, 2. Somfay (MAC) 692 előny nélkül, 3. Haluska (BEAC) 690, előny nélkül. A 300 méteres síkfutásban 1. Kurunczy (KAOE) 35.4 mp. (országos rekord!) 2. Gerő (KAOE) 35.9 mp. A 3000 méteres síkfutásban 1. Belloni (MAC) 9 p. 26.2 mp. A négyszer 100 méteres stafétafutásban 1. KAOE csapata 43.6 mp. A gerelyvetésben 1. Cseithey (BEAC) 48 m. 30 cm. A tizenöt-ször 400 méteres stafétafutásban 1. MAC csapata 14 p. 59 mp., 2. FTC, 3. MTK.

O A finn válogatott Lengyelországban. Varsóból jelentik: Lengyelország válogatott csapata tegnapelőtt Finnország válogatottjával mérkőzött, amelyet 2:1 arányban legyőzött. Tegnap pedig Krakkóban mérkőztek a finnek, hol a Krakovia sportegyesülettől 3:0 arányban kaptak ki.

O Amerikai uszók Prágában. Prágából jelentik: Az amerikai uszók tegnap egy prágai uszóversenyen szerepeltek cleg gyenge eredménnyel. A 100 méteres gyorsúszásban Weismüller 1 p. 13 mp. alatt győzött. A 100 méteres hátúszásban Harold Kruger 1 p. 22.2 mp.-vel lett első. Az 50 méteres gyorsúszásban Weismüller 26 másodperccel jutott be elsőnek. Az amerikaiak innen Budapestre készülnek.

MEGBIZHATÓ
pontos órák,
ekszerek, javítók és
6x szer vésések
legelőnyösebb
árakon: **CSAKY**
cégnél Aradon, a város-
házával szembeni épületben

SZÍNHÁZ MŰVÉSEI

Bucsnesték az aradi színházban

Tompa Béla és Kallós József bucsufellépései.

Szombaton és vasárnap ketten bucsuztak el Arad közönségétől. Kallós József volt az egyik bucsuzó, aki már sokszor méltott színészi kvalitásairól Rovett „Becstelének”-jében tett ismét tanúságot. Az aradi színház legértékesebb tagjai közé tartozott Kallós, aki művészetével és rokonszenves egyéniségével sok szép, értékes színházi sikernek vált részesévé és sok tisztelőt szerzett magának ebben a városban, amelynek közönségétől most elbucszott. Kallós széles skálájú művészetére jellemző, hogy három esztendő aradi szereplése alatt bár nagyon sokat foglalkoztatott tagja volt az aradi színháznak, nem volt egyetlen szerep sem, amely számára rossz szerep lett volna. Kallós minden szerepben művészi teljesítményt adott. A közönség szeretetének méltóképpen adott kifejezést, amikor szombaton este melegen és szeretettel ünnepelte a bucsuzó művészt. A Bucsuelőadásnak Zikó Ilma és L. Kiss Mariska voltak a vendégei, akik szép alakításukkal emelték a bucsuelőadás értékét.

Tompa Béla, aki egy esztendőn keresztül volt az aradi színház sokszor ünnepelt bonvivánja, zsufozásig megteit nézőtér előtt bucsuzott el vasárnap este. Egyik legjobb szerepében, a „János vitéz”-ben mondott istenhozzádot, mert már el is szerződött innen. Tompa Béla azok közé a bonvivánok közé tartozik, akik mindig értékes és egyéni alakítást adnak az operettek nem mindig élettel teljes bonvivánszerepeiben is. Tompa Bélát több ízben volt alkalmunk prózai darabok főszerepeiben is megcsodálni, mert nagyszerű és széles skálájú művész, aki Aradon is sok kiváló drámai és nagyszerű komikus vénára valló alakítással gyönyörködtetett. A bucsueste egyik vendége volt Bodnár Klárka, aki igaz művészi érzékekkel alakította Iluska szerepét. Fejlődésképes, kellemesen szép kiváló táncudása értékes és felejthetetlen sikert hoztak számára. Bing János nemesveretű, szépen kulturált baritonja nagyszerűen érvényesült Bagó trombitás dalainak előadásában. Alakítása csupa szív, intelligencia és igaz művészet volt. Halász Ica kedves volt a francia királykisasszony szerepében és nagyon szépen énekelt, amiért sok tapsot kapott. Az előadások többi szereplői is igyekezettel járultak hozzá a sikerhez. (b. i.)

*** Az aradi nyári szinkör műsora.** Szerda: Sanyaró Vendel. A műszaki személyzet juttatásjátéka. Péntek: Nagymama. Tibor Lóri bucsuja. Novák Irén és Zilahi Irén fellépésével. Szombat: Marinka a táncosnő. Kovács Mihály karmester bucsuja. Kovács Kató és Zilahi Irén fellépésével. Vasárnap: Ingyenélők. Ladiszlay József bucsuja.

*** Hangverseny Ghioroon.** Lepadóra, a kitűnő aradi énekművész-nő Ghioroon szép számú közönség előtt hangversenyt adott. Román, olasz, magyar és német ének

számaival hatalmas, tapsos sikert aratott. Nagyszerűen kulturált szép hangja magával ragadta a közönséget, amely nem fukarkodott az ünnepléssel. A hangverseny után táncmulatság következett a nagyvendéglőben, amely kitűnő rendezésével az utóbbidők legkedvesebb ghioroci eseménye volt. A hangversenyen és a mulatságon a környék intelligenciája majdnem teljes számban jelent meg. Az ügyes rendezés Muntean János jegyző, Györfy Tibor aljegyző és Dumitru Pál, villamosvasúti főnök érdeme.

*** A timisoarai szintársulat bucsuja.** Asítózó páholyok, üres széksorok előtt bucsuzott a timisoarai magyar szintársulat tíz havi működés után a timisoarai közönségtől, mely még annyira sem méltatta színészeit, hogy legalább az utolsó estén megtöltötte volna a városi színház tágas nézőterét. A közönség ezen határtalan közönyének bizonyára megvannak a maga mélyes okai, de végtelenül szomorú és aggasztó, hogy Timisoara magyar színészei, mely valamikor fővárosi nivóju volt, idáig jutott. Molnár Ferenc Hattvua került bemutatásra. Fekete Mihály elsőrangú alakítást nyújtott mint Jácint páter, igen jó volt Horváth a nevelő szerepében és Fekete Irén. Márkus (Horváth) Rózsa gyöngét produkált, egyenesen kiritt a különben pompás együttesből. Remélni akarjuk, hogy Fekete tanult az elmúlt szezon tapasztalataiból s az új szezonban elkerüli azokat a hibákat, melyek nagyban hozzájárultak ahhoz, hogy a közönség szép lassan elszokott a színházról.

*** Operettet is játszik az új aradi timisoarai szintársulat.** Fekete Mihály, az aradi és timisoarai színház új igazgatója ma megjelent Robu János dr., Arad város főpolgármestere előtt s bejelentette, hogy az edlgi szállongó hírekkel szemben nem csak drámai, hanem operette-ensemblet is szerződött, szóval teljes, komplett szintársulattal kívánja megkezdeni előadásait. Hogy a három városban — Arad, Timiscara, Lugoj — miként osztódik fel a szin-szezon, arról még nem adhat felvilágosítást, mert a beosztást Lepadatu miniszter fenntartotta magának s ez előreláthatólag — az érdekelt városok polgármestereinek és a szinigazgatóknak bevonásával augusztus második felében fog megtörténni.

*** Kovács Kató egyetlen vendégjátéka Aradon.** Kevés primadonna hódította meg oly hamar az aradi közönséget, mint a szépséges Kovács Kató. Az ünnepelt művésznő most egy estére ellátogat Aradra és szombaton eljátsza a közkedvelt Marinka szerepét. A szombati repriz másik vendége Zilahi Irén. Marinka a táncosnő operettet Kovács Mihály karmester bucsujától eleveníti fel szombaton a szintársulat.

*** Dr. Ungár Imre hegédutánár** 8. hó 21-én hazaérkezik és megkezd a tanítást. Dövebbet Klein papírúletben Aradon.

*** Tibor Lóri bucsuja.** A színész-bucsuk közül legbensőségesebbnek ígérkezik Tibor Lórié, azé a színésznőé, aki mondhatni teljesen összeforrott Arad város közönségével. Tibor Lórit a szinpadon és társadalmi érintkezésben egyaránt mindenki szereti és így érthető, hogy bucsujának híre a város egész társadalmának érdeklődését felkeltette. A távozó művésznő bucsufellépésük

Csiky Gergely örökszép vigiátékát, a Nagymamát választotta, amelyben egyik legjobb szerepét, Serafine kisasszonyt játssza. A Nagymama pénteki előadásának érdekessége, hogy a vigiáték címszerepében viszont látja a közönség régi kedvencét, Novák Irént és mint vendég fellép Zilahy Irén. Az elővételi pénztár már árusítja a pénteki előadás jegyeit.

HIREK

Halálos szerencsétlenség Ujaradon

(Saját indítónktól.) Súlyos szerencsétlenség történt ma este 7 óra után Aradon (Ujaradon.) Gaug ujaradi szállító lovai örízet nélkül álltak az uccán és megszöktek. A kocsis nélküli kocsi egy vilányoszlópnak ütközött, ledöntötte az aszlopot, aminek következtében a huzalok érintkeztek. Ujarad nagy részére sötétség borult, több házban a rövidzárlat következtében tűz ütött ki. A lakosság és a kivonult tűzoltóság lokalizálta a tüzeket. Az ujaradi sörgyár pincéjében Deutsch gépész ki akarta kapcsolni a kapcsolót, az erős áram azonban a helyszínen megöltte.

— A prefektus Bucurestiben. Georgescu János, Aradvármegye és Arad város prefektusa ma délen hivatalos ügyek elintézése céljából Bucurestibe utazott. A prefektus néhán napot tölt a fővárosban.

— Kitüntették Karánsebes polgármesterét. Pauck Frigyes dr.-t, Karánsebes polgármesterét Öfelsége a koronarend nagykeresztiével tüntette ki.

— Rehabilitált aradi katonatiszt. A napokban házkutatást tartottak egy aradi kereskedőnek az Eminescu (Deák Ferenc) uccában levő irodájában, mert azt hitték róla, hogy összeköttetésben áll egy kémkedés miatt letartóztatott hadnaggyal. Dascal Jenő aradi hadnagyot tartóztatták le Sibuban (Nagyszébenben) kémkedés gyanújával és úgy tudták, hogy az aradi kereskedővel élénk összeköttetést tart fenn. A hadnagy nyolc napos vizsgálati fogsága alatt lefolytatott nyomozás épen olyan negatív eredménnyel járt, mint a kereskedőnél rendezett házkutatás. A kereskedőtől is bocsánatot kértek és most, hogy kiderült, hogy Dascal teljesen alaptalanul vádolták meg, szabadlábra helyezték és minden tekintetben rehabilitálták. A szimpatikus fiatal katonatiszt most visszaérkezett Aradra és a napokban szolgálatára vonul be ezredéhez.

— Eljegyzés. Stoicu Constantin, az aradi „Coloniale” Tápszerművek Bet. társ. beltagja, eljegyezte Kovács Irénke urleányt. (Minden külön értesítés helyett.)

— Az árvák vagyonának bejelentése. Megírta a Közlöny, hogy a román-magyar egyezmény értelmében a Magyarországon levő árvák tulajdonosaik birtokába. Az aradvárosi árvaszék az erre vonatkozó miniszteri rendeletre való hivatkozással felhívta a gyámokat és gondnokokat, hogy az e kategóriába tartozó árvavagyonokat augusztus 10-ig jelentse be. Ma miniszteri renlelet érkezett, amely a bejelentési terminust augusztus 15-ig meghosszabbította.

— Távozik a magyar pénzügyminiszter. Budapestről táviratozzák: Az Az Est értesülése szerint Bud János közlemezési miniszter szeptemberben átveszi a pénzügyminiszteri tárcát és a jelenlegi pénzügyminiszter: báró Korányi Frigyes ismét visszamegy Párisba követnek.

— Házasság. Krebs Ella és Moskovitz Miksa házasságot kötöttek.

— Aradi nyugdíjkielvezések. Az aradi pénzügyigazgatóság nyugdíjgyósztyára a nyugdíjakat a következő sorrendben fizeti ki: augusztus 12-én katonatiszt, 13 és 14-én állami, 15 és 16-án vasuti nyugdíjak kerülnek kifizetésre.

Baj van a patkányok körül...

Egy híreσκε jelent meg a napokban a Közlöny hasábjain, amelyben rámutattunk arra, hogy a külvárosi uccákban nyilván beunyt szemekkel járnak a városi köztisztasági vállalat érdemes megbízottjai, mert elhalálozott patkányok és megboldogult macskaivadékok kihült tetemei terjesztik az enyészet kellemetlen és nem mondható illatát. A külvárosi uccák lakói örömmel sóhajtottak fel a híreσκε elolvasása után, abban a reményben, hogy óhajukkal utoljára szippantják fel a már említett illatokat. A város tisztaságának éber őrei, azonban bántva érezték magukat ettől a kis leleplezéstől és igazságuk tudatában kérték a koholt hír megcáfolását. A cáfolat, amelynek közlését kérjük, így hangzik: Nem igaz az, hogy a Str. Ciontea (Pölteberg-uccában) ma reggel dögölt patkányok lettek volna gulákba rakva az ut közepén és ha volt is, arról nem mi teletünk, hanem először a patkányok, másodsor azok, akik agyonütötték őket, harmadsor, aki gulákba rakta tetemeiket, negyedsor, ami a legfontosabb nekünk semmi közünk a házi patkányokhoz, mert ők a házi szeméthez tartoznak, amelyeket a ház lakói kötelesek eltakarítani. Ránk kizárólag az uccai patkányok tartoznak. A szakértő vizsgálat megállapította, hogy a Strada Ciontea (Pölteberg Ernő-uccai) patkányok háziak voltak, tehát értjük felelősséget nem vállalunk. Ugyanez a helyzet a dínyehajakkal is, amelyeknek belső tartalmát a házakban fogyasztották el, így tehát ezek a házi-szemét letöríthetetlen jellegű viselők magukon. Az uccán elfogyasztott dínye az más. Kérjük a közönséget, hogy azokat „U.” jelzéssel lássák el. Ismételjük, hogy mi kizárólag az uccai szemét eltakarítását vállaltuk, tehát az olyan uccákban, ahol kevés a közcsiforgalom, elég, ha havonta egyszer jelenünk meg.

— A Bégába fulladt volt pancotai lelkész. Tragikus szerencsétlenség történt a temesmegyei Budinc községben. Bosch József jözsefalmi plébános fürdés közben a Bégába fullt. A tragikus véget ért pap nagy részvét nyilvánult meg az egész megyében. Bosch József csak nemrég került Jözsefalmira, ezelőtt Pankotán működött lelkészi minőségben. A szerencsétlenség híre Pankotán is mély megdöbbenést váltott ki. A holttestet kifogták a Bégából.

Ebert a Rajna-vidék pusztulásáról

„Rablógazdálkodással megsemmisítették a munka és kultura értékeit”

(Münster, augusztus 11.) Ebert birodalmi elnök a kormány több tagjának kíséretében ellátogatott ide, hogy megbeszéléseket folytasson a westfáliai politikai és gazdasági élet vezetőivel. Délután a westfáliai alkotmány létrehozásának, — amelyen a német köztársaság alapszja, — emlékére rendezett ünnepségen vett részt az elnök. A tartományi elnök fűzőlő beszédére válaszolva Ebert hangsúlyozta, hogy a legutóbbi másfél esztendőben Westfáliában és Rajna vidé-

ken rablógazdálkodással megsemmisítették a munka és a kultura értékeit. Magasztalta a megszállott területek lakosságát, amely a legnagyobb inséget és üldözést viselte el hazájáért. A birodalmi politikának az a szilárd célja, hogy a német földet az idegen megszállástól megszabadítsa, a német gazdasági fejlődést és a német fennhatóságot visszaállítsa. A testvérekkel való szolidaritás parancsolja, hogy súlyos terhek árán is vásárolják vissza az emberi jogokat és szabadságot.

— Egymilliárdos kölcsön Károlyi Mihály vagyonára. Budapestről táviratozzák: A királyi tábla ma engedélyezte, hogy gróf Károlyi Mihály zárlat alatt levő hitbizományára milliárdos kölcsönt vegyenek fel. A kölcsönt a birtokok zárgondnoka a föld fejávitására, a parádi üvegyár felszerelésére és építkezésekre kell, hogy fordítsa.

— Halálozás. Weisz József közismert aradi kereskedő f. hó 11-én 68 éves korában hirtelen elhunyt. Halálát családján kívül kiterjedt rokonsága gyászolja. Temetése 13-án délelőtt 11 órakor lesz az aradi izr. temető halottas házából. (Mindön külön értesítés helyett.)

— Sofőr-vizsga Aradon. A rendőrség ezúton értesíti az érdekelteket, hogy egy a motorbicikli vezetésből, mint az autovezetésből augusztus 16-án délután 3 órakor sofőr-vizsgát tart.

— Az aradi színházi ruhatár bérbeadása. Arad város gazdasági hivatala a mai napon pályázatot hirdet a színházi ruhatár és a színházi buffet együttes vagy külön-külön bérbeadására. A bérlet egy évi időtartamra szól, szeptember 1-i kezdettel; egyéb feltételek a gazdasági hivatalban tudhatók meg. A pályázatok benyújtásának határideje: szeptember 1.

— Budapest új kormánybiztosa. Budapestről táviratozzák: A hét fői lapok szerint Budapest új kormánybiztosának Bessenyei Zénó sárospataki egységespárti képviselőt nevezik ki.

— Izgalmas küzdelem a rablóval. Bucurestiből táviratozzák: Egy Joan Gagiu nevű Valea Tancul községből való szökött fegyencet már régen kerestett a hatóság. A napokban megtudták, hogy a fegyenc Valea Tanculban rejtőzik egyik rokonánál. Tomescu jegyző a csendőrs parancsnokával éjszaka közelítette meg a rabló rokonának házáat, aki azonban megbeszélte a hatósági emberek közeledését, mert az utolsó pillanatokban megugrott. Amikor a jegyző és a csendőr észrevették a menekülőt, felszóllították, hogy álljon meg. Gagiu nem állt meg, mire rálőtt a jegyző, de a golyója nem talált. A csendőr is rálőtt és ő homlokán találta a rablót, aki azonnal kisenvedett.

— Dr. Bedő Árpádné értesíti a közönséget, hogy énekórákat ad lakásán Arad, Bul. Carol I. 32., a városháza mellett. Értekezni lehet délután 4—5-ig.

— Ezresbankó mint reklám. Az utóbbi napokban Arad uccáin különös, érdekes reklámokat osztogatnak. A reklámcedula bankjegyalakot viselt, az egyik oldala egy 1000 lejes nagyszerűen sikerült másolatát mutatja, a másik oldalon pedig egy craiovai cég hangzatos reklámja foglalt helyet. Mint hogy a reklámbankó pompás másolata a valódi pénznek, a hatóságok — eszeleges visszaélések megakadályozása céljából — elrendelték a különös reklám elkobzását s egyben értesítették a craiovai rendőrséget s kérték a meg nem engedett reklámmal dolgozó cég ellen az eljárás megindítását.

— Szabadlábra helyezett aradi ékszerész. Az aradi Rozsnyay-féle ékszerlopás ügyében az ügyészség előzetes letartóztatásba helyezte Darvas Sándor aradi ékszerészt is, akit orgazdasággal vádoltak meg, mert az ékszerekből néhányat megvásárolt. Az előzetes letartóztatást a vizsgálóbíró is fenntartotta Darvas ellen. Az ékszerész ügyvédje, Sommer utján kaucció ellenében való szabadlábra helyezését kérte. mire a vádtanács határozata értelmében 10.000 lej ellenében ma szabadlábra is helyezték.

— Kertünnepély az Öregok Otthonában Arad, Str. Greceanu (Perényi-u.) augusztus 17-én délután 5 órakor.

— Orvosi hír. Dr. Tisch Mór nyug. városi főorvos hazaérkezett, rendeléseit Arad, Str. Alexandri (Salacz-u.) 4. ujból megkezdte. Rendel. d. u. 3—4-ig.

— Hoffmann Magda értesíti az érdeklődőket, hogy külföldi utjáról hazaérkezett, néhány hegedű növendéket vállal. Értekezni lehet lakásán Arad, Str. Consistorului 5., földszint, d. u. 3—5-ig.

— bérletjen Kerpel könyvtárban

Türr István emlékezete

Nagy ünnepség Budapesten születésének száz éves fordulóján.

Budapestről táviratozzák: Türr István tábornok születésének századik évfordulóján a Kerepesi temetőben hatezer főnyi emlékező közönség részvételével ünnepelték meg. A magyar származású tábornok emlékünnepélyén, aki az olaszok szabadságharcában is jelentős részt vett, az olasz követség egész személyzetével a teljes bi-

SÁNDOR (volt Kelet) hírlapiroda új helyisége Arad, Bulev. Regina Maria 10. sz. (Hajós gyógytár mellett) volt nagytrafik helyiségében.

dapesti olasz kolónia. a kormány és a főváros kiküldöttjei is megjelentek. *Folkusházy* Lajos alpolgármester emlékbeszéde után gróf *Durini* olasz követ olvasta fel *Musolini* olasz miniszterelnök és *Gio-gia* hadügyminiszter táviratait, amelyekben kegyelettel és hálával emlékeznek meg a magyar hősnékről az olaszok szabadságharcában szerzett érdemeiről. Türr István sírját ezután megkoszorúzták.

Megdrágult a kenyér

Robu főpolgármester szabályozta az új kenyérrájakat.

(Saját tudósítónktól.) A kenyér árának új megállapítása dolgában Robu János dr. főpolgármester ma délutánra megint értekezletre hívta a sütők képviselőit s a malmok megbizottait. A megbeszélések során megállapítást nyert, hogy az új lisztkampány még nem indult meg, s a pékek még tavalyi búzából őrölt lisztet használhatnak fel csak kenyérsütésre. A tavalyi lisztrendelet értelmében az ugynevezett kenyérliszt 40 százalékos őrleményű szemben az idei rendelkezéssel, amely 46 százalékos őrleményű tehát gyengébb minőségű kenyérlisztet ír elő. A pékek tehát ma még 40 százalékos liszttel dolgoznak, s ezt tekintetbe is vette Robu főpolgármester, aki a szakértői vélemények meghallgatása után, átmenetileg, amíg az új liszt kampány megindul, a következő kenyérrájakat engedélyezte: *félbarna kenyér 10 lei 50 bani, barna kenyér (22 százalékos lisztből) 7 lei kilogrammonként.* A fehér luxus lisztből készült kenyeret szabaddá tette a főpolgármester, ezzel szemben a pékek kötelezőleg kijelentették, hogy a fehér kenyér kilogrammját 12 leire árusítják. Az új kenyérrák a holnapi nappal lépnek életbe, s mindaddig maradnak érvényben, amíg az új búzából készült liszt kerül forgalomba.

Itt írjuk meg, hogy Franasovici miniszter szabályozta az új liszt kiörlését, s erről körrendeletben értesítette a városokat. A rendelet szerint az árak megállapításánál kiindulási alapul az szolgál, hogy egy vagon buza ára a termelőnél 70.000 lei. A kiörlés részletei pedig ezek: Luxuslisztnél az arány 12 százalék, egy vagonból 1200 kg. á 13 lei, összesen 15.600 lei. Fehérlisztnél az arány 46 százalék: vagononként 4600 kg. á 9.50 lei, összesen 43.700 lei. Barnaliszt 22 százalékos arány: vagononként 2200 kg. á 7 lei, összesen 13.400 lei. Korpa 13 százalék, vagononként 1800 kg. á 4 lei, összesen 7.200 lei. Szóval egy vagon búzából a molnárok 81.900 lejt vesznek be. A rendelet kötelezi a hatóságot,

közveikkel gyakoroljanak ellenőrzést, hogy a kötelező 22 százalékos kiörlésű liszt kilogrammjában ne legyen drágább 7 lejnél s a barna kenyér ne hiányozzék a piacról.

Aradi Marosparti Mozcószínház

Ma kedden először

GYULAI PAL csodásssépségü költeménye filmen.

A három árva.

Eletkép 6 felvonásban.

Főszerepben: Muzsnay Bella, Vándory Gusztáv, Góth Vilma, Jaczkó Cia és Szécsi Ferkó.

Ezt megelőzi egy kacagató vigjáték
Kezdeté pont fél 10 órakor

KÖZGAZDASÁG

Ujabb kényszeregyezés Aradon

Krámer Jenő textilnagykereskedő fizetésektelen könyörtelen hitelezők

(Saját tudósítónktól.) Ma délelőtt az aradi törvényszék kereskedelmi bíróságához újabb kényszeregyezési kérelmet nyújtottak be. A kényszeregyezési kérelmet Krámer Jenő Bulevard Regele Ferdinand (Boros Béni-téri) textilnagykereskedő nyújtotta be dr. Szalai Vilmos ügyvédje útján. A nagykereskedő aktívái 500.000 lej értékű áruban és 74.273 lej künnlevőségben fekszenek, passzívja árutartozásban van. A passzívák összege körülbelül 600 ezer lejt tesz ki és a hitelezők nagyrésze aradi kereskedő. A két legnagyobb összeggel érdekelt cég a Révész és Reisz és Német-Szenes és Schwartz aradi textilnagykereskedők. A Révész-cég követelése 38936 lei, a Német-Szenes és Schwartzé 28346 lei. A kényszeregyezésnek érdekes előzményei vannak. Kramernek összesen 35 hitelezője van, közöttük több vidéki cég. Amikor a

hitelezők követelték a tartozás kiegyenlítését, Kramer dr. Szalai ügyvéd útján a teljes követelést ki akarta fizetni részletekben. A követelés biztosításául felajánlotta Aradon levő bérházát. A részletfizetés úgy történt volna, hogy a kereskedő heti bevételének ötven százalékát bocsátotta volna a hitelezők rendelkezésére, a másik ötven százalék az üzlet kiadásait fedezte volna. A teljesen fair ajánlatot a hitelezők nagyrésze azonnal elfogadta, azonban az elenyésző kis rész, amely főleg a vidékiekből került ki, az azonnali kiegyenlítéshez ragaszkodott. Így meghiusult a további tárgyalás, a melynek eredményeképpen ma bejelentették a kényszeregyezési kérelmet. Kovács táblabíró elrendelte a kényszeregyezést, vagyonfelügyelőnek Petrutiu Jusztin dr. megyei főügyészt rendelte ki. A hitelezők bejelentési határideje szeptember 12, az egyezési tárgyalást október 7-én tartják meg.

A lej Zürichben 2.42.50. Párisban 8.

(Saját tudósítónktól.) A lej zürichi kurzusa szilárd maradt, míg Párisban újra esett tíz ponttal. — Okát abban lehet keresni, hogy a francia frank Zürichben újra nagy mértékben emelkedett, ami a többi valuta párisi esését idézte elő. A mai devizapiac meglehetősen lanyha volt. Az árukiadást nagy volt, vételkedv ellenben nem mutatkozott, mert nagyobb lett a bizalom a lej szilárdságában.

HELYI VALUTAÁRAK. (Augusztus 11.) Francia frank 12.20, szokol 6.35, dollár 216.50, svájci frank 40, font 1004, dinár 2.50, lira 9.50, osztrák korona 315, magyar korona 315. Kifizetések: Páris 12.60, Prága 6.51, Newyork 224,

Zürich 48.80, London 1005, Belgrád 2.75, Milano 10, Bécs 321, Budapest 345.

ZÜRICHI ZÁRLAT. (Augusztus 11.) Berlin 1.2875, Amsterdam 206.50, Newyork 529.50, London 2410, Páris 30.10, Milano 23.95, Prága 15.65, Budapest 0.006850, Belgrád 6.60, Bucuresti 2.4250, Varsó 1.0350, Bécs 0.007450.

BUCURESTI TÖZSZEZÁRLAT. (Augusztus 11.) Kifizetések: Páris 1225, London 997, Newyork 221, Milano 9.94, Zürich 42, Bécs 31, Prága 6.48, Valuták: Napoleon 815, aranyárka 54, léva 153, török lira 1.10, angol font 990, francia frank 12.25, svájci frank 42, lira 9.90, drachma 390, dinár 2.65.

dollár 218, lengyel márka 44, osztrák korona 0.003225, magyar korona 0.0028, szokol 6.55.

= Szövetkezeti ünnep egy arad-megyei községben. Az aradmegyei Adea (Ágya) községben levő Fogvasztási és Értékesítő Szövetkezet augusztus 10-én ünnepelte meg fennállásának 25-ik évét, a mely alkalmából szép ünnepség zajlott le. Az ünnepélyen a „Hangya” szövetkezetek központja, valamint a környékbeli szövetkezetek is képviseltették magukat. Fogarasi Sándor ref. lelkész mondott lélekemelő ünnepi beszédet, fejtegetve a szövetkezés előnyeit. Piti Péter aradi raktárfőnök tőlná csolta a „Hangya” központ és a testvérszövetkezetek szerencsés kivánatait s méltatta az ünnep jelen tőségét. Balogh ref. lelkész a Zeréndul-mare (Nagyzerénd) község fogvasztási és értékesítő szövetkezet lelkész üdvözlését hozta, az ünnepi gyűlést Margold Lajos jegyző a szövetkezet történetének ismertetésével zárta be, beszédében kegyelettel emlékezett meg a szövetkezet elhínyt alapítójáról és vezetőiről. A gyűlést 110 terítékű társaschéd követte, mely alatt több értékes pohárköszöntő hangzott el.

Csaló timisoarai ügynök

Harc az ügynöki jutalékért.

(Saját tudósítónktól.) Herz Jakab timisoarai ügynök megbízást kapott egy temesmegyei földbirtokostól, hogy körülbelül öt millió lejt érő birtokát adja el. Az ügynök elvállalta a megbízást, azonban nem volt képes eladni a birtokot. Herz megegyezett egy másik timisoarai ügynökkel Singer Ádám mal, hogy mindkettő próbálják eladni a birtokot, a jutalékot pedig megosztják, bármelyiknek is sikerül az eladás. Singer rövid idő alatt talált vevőt, aki négy és fél millió lejtért meg is vette a birtokot és az ügynök átvette a megfelelő jutalékot. Azonban Singer ki akarta játszani Herzet és hogy ne kelljen megfelezni vele a 90.000 lej jutalékot. Felkereste és kijelentette neki, hogy nem sikerült az eladás, ellenben egy Beszki Árpád nevű ügynök eladta a birtokot és így mindkettőn elesetek a jutaléktól. Herz gyanakodott ügynöktársára és feljelentést tett a rendőrségen, ahol megindították a nyomozást. Ennek során beigazósított, hogy Singer adta el a birtokot és meg akarta Herzet 45.000 lejjel károsítani. Mivel a család nyilvánvaló volt, a rendőrség ártette az iratok az ügyészséghez,

Kapható mindenütt!

Ne mulassza el megvenni az

ÁLLER KÉPES CSALÁDI LAPJÁNAK

legközelebb megjelenő számát !!

Egész családja örömet fog találni benne.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: BUDAPEST IV. Deák Ferenc-u. 14.

Kapható mindenütt!

LEGUJABB**Terente helyett tévedésből agyonlőtt uriaszony**

Constanzból táviratozzák: Di-mitroff Ileana asszony Poradim-ból csónakkal a Dunán igyekezett célja felé. Véletlenül betévedt abba a zónába, amelyet Terente haramiavezér üldözésére jelöltek ki. Egy őrtálló csendőr azt hitte, hogy Terente rejtőzik a csónakban és rálőtt az asszonyra, aki szörnyethalt.

Borzalmas árvizkatasztrófa Laibach környékén

Laibachból táviratozzák: A Sorca és a Száva völgyében felhőszakadás következtében óriási az áradás. A folyók vizállása öt métert emelkedett. Rengeteg ház és

Bucurestiből táviratozzák: Az Adeverul tudósítója jelenti, hogy Harsoval községben, ahonnan a Terente haramia vezér elleni új front kiindul, Terentének nyoma veszett. A hatóságok között mézet eltérés van Terente tartózkodási helyét illetően. A brailai hatóságok azt tartják, hogy Terente egy percre sem tűnt el a balti mocsarakból.

gyár elpusztult. Egész családok veszték el az árdam. Eddig 13 holt testet fogtak ki a Szávból. A kár sok millió dinár.

Nagy tüzoltógyakorlat Aradon

A város átvette az új moloros fecskendő

(Saját tudósítónktól.) Az Astra gyártól vásárolt benzinmotoros fecskendő nagyszabású tüzoltógyakorlat keretében mutatta be Aradváros vezetőségének és a közönségnek az aradi tüzoltóság. A tüzoltógyakorlaton részt vettek a városi tüzoltók teljes létszámmal Mihajlovics Gyula parancsnok vezetésével, az aradi önkéntes tüzoltók Záray Jenő tanár vezetésével és az Astra-gyár tüzoltósága. A feladat a következő volt: a városháza teteje lángba borul. Veszélyes helyzetbe kerülnek az emeleten lakók, akiket meg kell menteni. A lángnyelvek veszélyeztetik a szomszédos pénzügyigazgatóság épületét és az Acsev-palotát is. A tüzet tizenegy óra körül jelezték mind a három tüzoltóságnak. A jelzés után pár perccel az új benzinmotoros fecskendő a városháza elé robogott. Közvetlen utána megjelent az Astra-gyár motoros fecskendője és né-

hány perc múlva a városháza előtt voltak az önkéntes városi és Astra-gyári tüzoltók. Az új városi motoros fecskendőt hét perc alatt teljesen felszerelték és hatalmas sugárban öntözte a városháza tetejét. Az Astra-gyár fecskendője kilenc perc és a városi kézi fecskendő hét perc múlva kezdett működni. Néhány perc alatt tizenhat tömlőből ömlött hatalmas vízmennyiség a három mentendő épületre. A tüzoltógyakorlat rendkívül érdekes látványt nyújtott és a városháza épülete előtt hatalmas tömeg gyülekezett, amely tapsal és elismeréssel honorálta az izgalmas mentést, a mentőponyvába való leugrást és a tüzoltók nyaktörő mutatványait, amelyek mind megnyugtató látványt nyújtottak. Arad képzett és bátor tüzoltósága megbirkózik a legveszedelmesebb tűzveszedelemmel is. A tüzoltógyakorlatot végignézte dr. Robu János főpolgármester, Ketterer Astra-gyári igazgató, Kaufman gépüzem igazgató, és Tóth tüzemvezető, akik mindnyájan a legnagyobb megelégedésüket fejezték ki a

tüzoltók önfeláldozó munkája és az új fecskendő működése fölött.

MOTI

xx A három árva, Gyulai Pál csodászépségű költeményéből készült filmreket bemutatja ma kedden az aradi Marosparti Mozgósínház. „Három árva sir magában Elhagyott sötét szobában stb.” kezdetű Gyulai Pál költeményét mindenki ismeri, amelyet most alkalmunk lesz filmen is megcsodálni. Jaczkó Cia és Szécsi Ferkó, akik a gyermekfőszerepeket alakítják, olyan művészi munkát produkálnak a „Három árva”-ban, amelyre büszkeséggel tekinthet a magyar filmművészet. A többi főszerepeket Muzsnay Bella a legszebb filmdiva, Vándory Gusztáv a legelegánsabb filmművész és Góth Vilma játsszák. Előadás kezdete pontosan fél 10 órakor.

xx Még ma, kedden és holnap szerdán vetíti az aradi Apolló Lesing halhatatlan művét, a Bölcs Náthán, amelyet a tökéletes német filmművészet utólréhetetlen módon alakította át filmre. A Bölcs Náthán tárgya Szaladin szultán által visszafoglalt Jeruzsálemben játszódik le. A rabságba hurcolt kereszties vitézek és templomos lovagok szomorú sorsa a szultán fényűző udvartartása és a zsidóság elkülönült világa között bájos szerelmi közeledés fejlődik egy templomos lovag és a Bölcs Náthán nevelt leánya, Recha között. De ez a szerelem meddő: sok szenvedés és megrázó izgalom után kitűnik, hogy a szerelmesek — testvérek. A főszereplők Werner Krauss, Muzsnay Bella és Carl de Vogt. világhírű filmművészek, akik már neveikkel garantálják a film tökéletességét.

xx Véres Karnevál címen izgalmas amerikai bűnügyi filmregényt vetít pénteken, szombaton és vasárnap az aradi Uránia mozgósínház.

Ha olcsó és praktikus

alkalmi ajándékot akar beszerezni, úgy forduljon Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-utca). 1. emelet jobb old. 1000

Cenzurat: Prefectura Judetului.

A szerkesztésért ideiglenesen: **KAROLY SANDOR** felel.

NYILTÉR.

E rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget.

FELHIVÁS.

Miután ügyfelem Minnich Ádám megvette Melis István Arad Str. Fabriciei Nr. 3 sz. vendéglőjét és üzletét, felkérem Melis István hittelezőit, hogy követeléseiket írodamban (Arad Str. Eminescu Nr. 29.) 3 nap alatt anél is inkább jelentsék be, miután ellenkező esetben azokért ügyfelem felelősséget nem vállal.

Dr. ZEINER GUSZTÁV ügyvéd.

HAJAT VESZEK

Fischer János modern hajmunka vállalat, Arad, Str. Marasesti (v. Kossuth-u.) 24.

KERESEK megbízóm részére ANTIQUE sima vagy barokk szalongo garnitúrát és asztalt.

ANTIQUA Arad, Piața Mihai Viteazul (Ferenctér) 9. — D. u. 3—6 óráig. 4395

MOTOROK

Szivógáz 30, 40, 50 és 70 HP
Benzin 4, 10, 12, 14 és 16 HP.
Nyersolaj 20, 40, 45 és 55 HP.

Gőzgépek:

félstabil 30, 40 és 50 HP.
compoundstabil 50, 60, 70 és 250 HP.

Összes gépek gyárilag javítva azonnal szállíthatók, kedvező ár mellett.

Kérjen árajánlatot.

FRIEDRICH TESTVÉREK,
Timisoara. 4290

Alig használt

16 HP. Fowler
20 HP. Ganz
:-: komplett :-:

gőzeke garnitúrák,

gyárilag javított, teljesen üzemképes állapotban, azonnal szállíthatók: 8

„AGRICULTURA“
Ipari és Kereskedelmi R.-T.
TIMISOARA, 4298
IV., Str. Pop de Basesti (Eötvös-u.) 26
Sürgőnycim: AGRICULT. :: Telefon 18-80

Különleges gyermekfelvételek, női- és férfi portralt, levelezőlapok, utlevélképek a legmodernebb kivitelben készülnek

Bornstein photo-salonjában ARAD, (uj Neuman-ház)

Figyelmeztetés!

Utlevél, vizum
ügyekben legolcsóbb,

naponta futárindítás

Weiss Dávid
Arad, Str. Mărășești Kossuth-u
Az államrendőrség mellett.

Gyűjtő-
helyek

LOBL Hírlapiroda
Arad, Apollo mozival szemben.
WEINBERGER cipőüzlet.

Apró hirdetések.

TUDNIVALÓ AZ APRÓHIRDETÉSEKRŐL: Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. — Minden szó hirdetésért ára hétköznap 2 lej 50 bani, vasárnap 3 lej. — Vastagabb betűvel 5 lej, illetve 6 lej. — A vastagabb betűvel kiírt szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket délután 5 óráig veszünk fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 25 lej, vasárnap 30 lej. — A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa.

Alkalmazás.

KOMOLY intelligens idősebb nőt keresek két kis gyermek mellé vidékre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 700

NEGY KÖZÉP ISKOLÁT végzett fiatal ember építési rajzoló gyak. felvétetik. Tritihaler építési irodában. Arad Str. Cosbuc Nr. 15. 4535

ÖNÁLLÓ német levelezőt vagy levelezőt felvevünk kiegészítésre egy hónapra. Cim Sándor hírlapirodában Arad. 10103

ASSISTENSNO felvétetik. Dr. Réns, Arad, Str. Consistoriului 5. 4352

TANULÓ vagy kifizető azonnaira keresetlik. Kertész fűszerüzlet, Arad, Piața Catedralei. 15078

KÖVEZÉSI és cement munkálatokat, mindennemű új építkezést és javítást vállal Pellegriini József Arad Str. Minerului (Hona-u.) 13. 4542

Lakás.

UCCAI szoba, konyha, kamrából álló lakás, főtérhez közeli mellékuccában átadó Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4531

Vétel és eladás.

MEGVÉTELRE keresek jó állapotban levő 100/200 cmtr. nagyságú erős vasajtót, továbbá egy komplett ételfelvonót. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

URISZOBA, briliáns ékszerek, ezüst antik álló villanylámpa, ebédlozszőnyegek ágy alá smyrna szőnyegek, perza diványpárnák, hintaszék, szalónok, tükrök, 12 személyes berndorfi ezüst evőeszköz, interziás consoltükrök, kredenc, szekrények, mosdók, gyermekágy, Biederstayer óra, festmények, 10 méter mozsónyeg, disztárgyak, stb. eladók Arad, Consistoriului (Batthyány) ucca 12. szám, I. em. jobb. 1000

HARMINC méhesalád, Országos és Neiser mérettű kaptárakban, garantáltan egészséges méheszetből, bő mézkészlettel eladó. Méhészet Cuiud p. Buteni. 4528

HUSZONÓT klgr. tisztán kezelt disznósáir eladó Arad Str. Remus 61. sz. (Virág-u.) 4530

REUMA szesz, kitűnően bevált szer köszvény, csusz, idegzsába, stb. ellen. Dr. Földes gyógyszerár Arad. 54

PERZSA és egyéb szőnyegeket, butorokat antik tárgyakat, ezüstműt, fehérneműt, kézimunkát, festményeket, disztárgyakat bizományba veszek. Arad, Strada Consistoriului 12. (Batthyány-ucca.) I. em. jobb. 1000

HAROMEZER méter használt tuskés drótkerítéshez való huzal, békebeli horgony minőség, eladó. „Uranul”, Arad, főpostával szemben. 18045

TEXTILGYÁRI (volt Hungária) 15 részvény eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4547

GHITART KERESÉK megvételre Arad, Bulov. Regele Ferdinand 6. sz. I. em. „Ocean”. 4549

ELADÓ antik szalagarnitura tükör, megtekinthető 2-4-ig Arad, Str. Consistoriului 46. 4546

MEGVÉTELRE keresek nagy üveg folyosó ablakokat. Két drb. 300 literes Alfa-Separator eladó. Cim Kovalesik, Str. Egalitáři No. 1., Arad. 4548

ELADÓ ZONGORA F. Wintersberger Wien gyártmányú félhosszu 32 ezer lej. Bővebbet: Gladis Péternél Ghioroc piactér. 4550

BUTORRÁKTÁRÁMBAN ebédlok, hálósobák olcsóan kaphatók Wiegensfeld, Arad Str. Eminescu Deák Ferenc-u.) 6. 3787

PÁNCOTAN a butorgyár mellett egy 800 □-öles szőlővel beültetett teleknek 1/2 része eladó. Ugyanott 20 drb. méhkas műsejtprés, pergető és mézes-kupák eladók. Bővebbet Neezin, Pancota. 4462

DOMBORNYOMÁSU névjegyek, levélpapírok minden papírüzletben beszerezhetők. 4352

MÉLYEN LESZÁLLITOTT ÁRAK!
Gyapjú férfi öltöny Lej 1470.—
Tennisz férfi öltöny Lej 1450.—
Lenvászon férfi öltöny Lej 1250.—
Selyem-lüsster sacco Lej 1250.—
Tennisz férfi nadrág Lej 520.—
Lenvászon férfi nadrág Lej 450.—
Gummi kabátok 850.— Lejtől kezdve.
Billiárd-posztó állandóan raktáron. Nagy posztó raktár. MUZSAY JÓZSEF férfi-, fiu- és gyermekruha telepén Aradon, a Városi Színházzal szemben. 4138

Ezüst tárgyakért

ékszerekért, törmelék arany és ezüstért, műfogakért
Igen magas árakat fizet
KUN JÓZSEF ékszerész Arad, Bulv. Regina Maria

Ingtatlan.

OLCSÓ HAZÁK: 50, 80, 100, 120, 150 ezer lejért elfoglalható lakásokkal kaphatók. Bettelheim ügyökség Arad, Piața Imp. Traian (Attila-tér) I. I. em. 4541

MAGANSARÓKHAZ pékséggel, fűtellet. lakással stb. istálló, disznóállal eladó és azonnal átvehető. Bettelheim ügyökség Piața Imp. Traian (Attila-tér) I. I. em. 4548

GAZDASÁGI CÉLOKRA alkalmas épület Sága Str. Brancoviceanu (Koszoru-ucca) azonnal elfoglalható, 100.000 lejért eladó. Bettelheim ügyökség Arad Piața Imp. Traian (Attila-tér) I. I. m. 4544

Eladó házak, üzletek legolcsóbban Aradon WALLINGER-iroda utján vehetők.

Üzletek.

FŐ utvonalon udvari raktárhelyiség tüzi fa építőanyagok árusítására kiválóan alkalmas kiadó. Cim Sándor hírlapirodában Arad. 10103

Különféle.

ASSZONYOK. leányok részére gyorsai és pontosan elsajátítható állandó varró- és szabászati tanfolyam Arad, Strada Eminescu 6. II. em. 2348

EZERJÓFÚ GYOMORELIXIR, páratlan hatású szer gyomor- és bélbántalmak étvágytalanság, hányinger, fejfájottság emésztési zavaroknál. Óvakodjunk hasonló nevű és kiállítású hamisításoktól. Dr. Földes gyógyszerár. Arad. 2905

Azonnal átvehető

külvárosi nagyforgalmu fűszerüzlet, korosmával, egzozoba, konyha lakással. szerződéssel, 45.000 Lejért eladó. — Megbizott: „Uranul” iroda, Arad, főpostával szemben

Kisebb bérház

nem messze a város központjától átvehető 2 szobás lakás, nagy uccai műhelyvel, 260.000 Lejért eladó. Üzletnek is használható. — Megbizott: „URANUL” iroda Arad, főpostával szemben.

Félmillió Lejtel

eastleg többel társulnék jól menő vállalatok, ahol személyesen is közreműködnek. Precizen kimutatott üzleti könyvelést kérek. „Félmillió” című leveleket 15078 Wallinger hirdetője Arad továbbít.

VITRUM S. t. Tábla- és Tükörüvegnagykereskedés

TIMIȘDARA, IV. Müller Guttenbrun Zeile 17/b. (Bega jobbsor)

Forgó és Társa R.-T. budapesti cég testvérvállalata megkezdte működését.

Nagy készletet tart: Tükörüvegben legnagyobb méretekben is minden méretekben és vastagságban. 6 mm. vastagságig minden méretekben. 4525

Zsinór, Ornament, Drótüveg, Zolltükörben stb.

Bocskorgyártás céljára

szállítunk gummi autófedőket, kiválasztott árut, minden mennyiségben versenyképes árakon.

TH. WINTERNITZ, Wien,

Kohlmayer-gasse 19. 4506



„Rador” No. 2076

Dr. COSMUTZA SZANATORIUMA

Cluj-Kolozsvár, Fellegvár

Belgyógyászati és könnyű idegbetegek részére, különös tekintettel a légzőszervek megbetegedéseire.

A Szanatórium a Fellegvár tetején fekszik gyönyörű kilátással a gyalui havasokra. — Modern berendezés és diatetikus cura. 3495

Naponta indítunk futárt Clujra (Kolozsvárra). Magyar és cseh vizumot 36 óra alatt szerzünk. Sándor hírlapiroda ARAD, Strada Alexandri (Salacz-u.) I. 10062

Kerékpárok ujak és használtak, külső és belső gummik, valamint az összes szerelési cikkek a legolcsóbban beszerezhetők Schwartz műszerésznél, Arad, Str. Brancovici.